

THE PROFESSIONAL

PATRIOT

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ РЕЗАК

| **MF 188UES** |

www.onlypatriot.com

ВВЕДЕНИЕ	4
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	5
СОВМЕСТИМОСТЬ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА PATRIOT	6
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	7
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	8
ПОРЯДОК РАБОТЫ	9
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ	10
КОМПЛЕКТАЦИЯ	10
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	11
РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА	12
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	13
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	14
АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ	15

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки «PATRIOT».



ВНИМАНИЕ! Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента PATRIOT. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей не ознакомившихся с данным руководством к работе. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

Условия реализации

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию об организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.

Данные по шуму и вибрации

Средний уровень звукового давления, L_{pa} , дБ(А)	86,2
Средний уровень звуковой мощности, L_{wa} , дБ(А)	97,2
Коэффициент неопределенности, К, дБ	3
Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения a_h , m/s^2	3,772
Коэффициент неопределенности, К, m/s^2	1,5



ВНИМАНИЕ! Изделие поставляется без аккумулятора и зарядного устройства в комплекте. Полный перечень устройств и аккумуляторов, совместимых с изделием, представлен в инструкции по эксплуатации на странице 6.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Назначение

Многофункциональный аккумуляторный резак (мультиузел) предназначен для пиления, резания, сухого шлифования небольших участков древесины, пластмасс, металлов и прочих материалов, шпатлеванных и окрашенных поверхностей, а также для шабровки остатков клея и краски без применения воды.

Область применения

Изделие предназначено использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажностью не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MF 188UES
*Аккумулятор, В	18, 21 (max)
Частота колебаний, 1/мин	5000-18000
Максимальный угол отклонения, град.	2,8
Количество рабочих инструментов, шт	4
Регулировка скорости	+
Прорезиненная рукоятка ExtraGrip	+

*Зарядное устройство и аккумулятор в комплект не входят!

ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (Рис. 1).

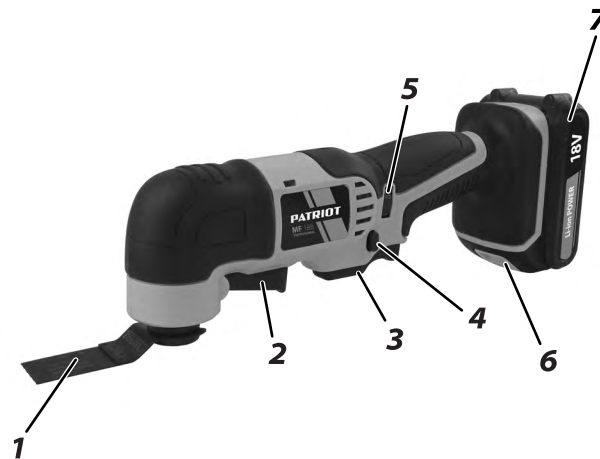


Рис. 1

1. Сменный инструмент;
2. Кнопка быстрой смены оснастки;
3. Выключатель;
4. Блок случайного включения;
5. Регулировка оборотов;
6. Фиксатор аккумулятора;
7. Аккумулятор.



ВНИМАНИЕ! Внешний вид и устройство инструмента могут отличаться от представленных в инструкции.

СОВМЕСТИМОСТЬ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА PATRIOT

Модели устройств / Модели аккумуляторов	PATRIOT PB BR 120 Ni-Cd 1,5Ah Pro <i>арт. 180 30 1105, EAN8 - 20083977</i>	PATRIOT PB BR 140 Ni-Cd 1,5Ah Pro <i>арт. 180 30 1103, EAN8 - 20081362</i>	PATRIOT PB BR 180 Ni-Cd 1,5Ah Pro <i>арт. 180 30 1102, EAN8 - 20081348</i>	PATRIOT PB BR 140 Li-ion 1,5Ah Pro <i>арт. 180 30 1101, EAN8 - 20081324</i>	PATRIOT PB BR 180 Li-ion 1,5Ah Pro <i>арт. 180 30 1100, EAN8 - 20081300</i>	PATRIOT PB BR 180 Li-ion 4,0Ah Pro <i>арт. 180 30 1104, EAN8 - 20081386</i>
Аккумуляторная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 120 <i>арт. 180 30 1400, EAN8 - 20081102</i>	•					
Аккумуляторная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 140 <i>арт. 180 30 1420, EAN8 - 20081126</i>		•		•		
Аккумуляторная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 180 <i>арт. 180 30 1450, EAN8 - 20081140</i>			•		•	•
Аккумуляторная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 140Li <i>арт. 180 30 1520, EAN8 - 20081164</i>		•		•		
Аккумуляторная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 180Li <i>арт. 180 30 1540, EAN8 - 20081188</i>			•		•	•
Аккумуляторная ударная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 180Li-h <i>арт. 180 30 1460, EAN8 - 20081201</i>			•		•	•
Аккумуляторный ударный гайковерт PATRIOT BR 180Li-½ <i>арт. 180 30 1140, EAN8 - 20081225</i>			•		•	•
Аккумуляторный ударный винтоверт PATRIOT BR 180Li-¾ <i>арт. 180 30 1585, EAN8 - 20088149</i>			•		•	•
Аккумуляторная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 210Li <i>арт. 180 30 1550, EAN8 - 20081836</i>			•		•	•
Аккумуляторная ударная дрель-шуруповерт PATRIOT BR 210Li-h <i>арт. 180 30 1555, EAN8 - 20091149</i>			•		•	•
Аккумуляторный ударный гайковерт PATRIOT BR 210Li-½ <i>арт. 180 30 1560, EAN8 - 20088125</i>			•		•	•
Аккумуляторная сабельная пила PATRIOT RS 180 <i>арт. 110 30 3180, EAN8 - 20091835</i>					•	•
Аккумуляторный мультитул PATRIOT MF 188 <i>арт. 110 20 3180, EAN8 - 20092047</i>			•			•
Аккумуляторный фонарь PATRIOT LR 008 <i>арт. 100 30 1008, EAN8 - 20081409</i>					•	•
Аккумуляторный фонарь PATRIOT LR 009 <i>арт. 100 30 1009, EAN8 - 20092061</i>					•	•
Зарядное устройство PATRIOT PB BR 120 Ni-Cd Pro <i>арт. 180 30 1003</i>	•	•	•			
Зарядное устройство PATRIOT PB BR 140 Ni-Cd Pro <i>арт. 180 30 1004</i>	•	•	•			
Зарядное устройство PATRIOT PB BR 180 Ni-Cd Pro <i>арт. 180 30 1005</i>	•	•	•			
Зарядное устройство PATRIOT PB BR 140 Li-ion Pro <i>арт. 180 30 1001, EAN8 - 20081263</i>				•		
Зарядное устройство PATRIOT PB BR 180 Li-ion Pro <i>арт. 180 30 1002, EAN8 - 20081287</i>			•		•	•

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Запрещается работа в утомленном, болезненном состоянии и в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
2. В процессе работы с изделием не допускайте нахождения в рабочей зоне детей и посторонних лиц.
3. Запрещается работа с изделием в условиях воздействия капель и брызг, вблизи воспламеняющихся жидкостей или газов, во взрывоопасных помещениях или помещениях с химически активной средой, а также в условиях чрезмерной запылённости воздуха.
4. Не подвергайте изделие воздействию резких температурных перепадов, способных вызвать образование конденсата на деталях электродвигателя. Если изделие внесен в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы, рекомендуется не включать его в течение времени, достаточного для устранения конденсата.
5. Используйте изделие только по назначению. Применяйте инструмент и оснастку, предназначенные для работы с изделием. Не допускается самостоятельное проведение модификаций изделия, а также использование инструмента для работ, не регламентированных данной «Инструкцией».
6. Во избежание получения травмы при работе с изделием не надевайте излишне свободную одежду, галстуки, украшения.
7. Всегда работайте в защитных очках, используйте наушники. При длительной работе используйте виброзащитные рукавицы. Для защиты органов дыхания используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания.

8. Надёжно закрепляйте обрабатываемую заготовку. Для закрепления заготовки используйте струбцины или тиски.
9. Перед работой включите инструмент и дайте ему поработать на холостом ходу. В случае обнаружения шумов, не характерных для нормальной работы инструмента или сильной вибрации, выключите изделие, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети. Не включайте изделие до выявления и устранения причин неисправности.
10. Диагностика и ремонт инструмента должны производиться только в специализированном сервисном центре PATRIOT.
11. Не работайте неисправным или поврежденным электроинструментом или оснасткой.



ВНИМАНИЕ! Не применяйте не сертифицированную или самодельную оснастку. Никогда не устанавливайте сменную оснастку, не соответствующую назначению изделия, это может стать причиной тяжелой травмы.

12. Крепко удерживайте инструмент в руках. Не прикасайтесь к движущимся частям инструмента.
13. Любые работы по замене оснастки или техническому обслуживанию изделия выполняйте при снятом аккумуляторе.
14. В случае перебоя электроснабжения, например при исчезновении электричества в сети или вытаскивания вилки из розетки, снимите фиксацию выключателя. Это позволяет избежать повторного неконтролируемого запуска прибора.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

*Зарядка аккумуляторной батареи



ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием изделия обязательно зарядите аккумуляторную батарею.

1. Для этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку. Нажатием фиксатора (6) освободите батарею из крепления, снимите ее с изделия и установите в зарядное устройство.

2. Зарядное устройство является быстрозарядным, т. е. полностью заряжает батарею в течение 1-1,5 часов.

Примечание! Процесс зарядки полностью автоматический - по окончании зарядки зарядное устройство выключится само. Однако, если аккумуляторная батарея останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на восемь часов.



ВНИМАНИЕ! Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства торговой марки «PATRIOT». Использование зарядных устройств других производителей, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и поломке инструмента.

Примечание! Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя, она имеет встроенный термовыключатель: при перегреве батарея будет отключена от цепи заряда. При снижении температуры зарядка возобновится.

Примечание! Для предотвращения тепловых травм не прикасайтесь к батарее, находящейся на зарядке.

3. По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумулятор (7) с зарядного устройства и установите в изделие «до щелчка». Убедитесь в надежной фиксации батареи.

Примечание! (Li-ion) Аккумуляторная батарея может быть заряжена в любое время без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время не наносит ей вреда.

Примечание! (Li-ion) Во избежание повреждения батареи, не храните ее в разряженном состоянии. Перед хранением полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Примечание! (Ni-Cd) Окончательная мощность аккумулятора будет достигнута после 4-5 циклов полной зарядки и разрядки. После этого можно не разряжать до конца, а заряжать сразу после использования.

Примечание! (Ni-Cd) Цикл «полная разрядка - полная зарядка» рекомендуется производить не реже одного раза в месяц.

Примечание! (Ni-Cd) Срок службы аккумулятора - более 500 циклов зарядки-разрядки.

Примечание! (Ni-Cd) Подключение аккумулятора к зарядному устройству без включения в сеть сокращает срок его службы.

Установка сменного рабочего инструмента / насадок



ВНИМАНИЕ! Любые работы по замене оснастки или техническому обслуживанию изделия выполняйте при снятом аккумуляторе.

1. Нажмите кнопку быстрой смены оснастки (2).

Примечание! Убедитесь, что отверстия вставляемого сменного рабочего инструмента совпадают со штифтами патрона шпинделя.

Примечание! Запрещается выполнять монтаж, если сменный инструмент крепится с использованием менее чем двух штифтов.

2. Установите нужный сменный инструмент. Убедитесь, что отверстия перфорации совпали с установочными штифтами на фланце.

Примечание! Запрещается выполнять монтаж, если рабочая часть сменного инструмента (*лезвие*) направлена на оператора.

3. Отпустите кнопку быстрой смены оснастки (2), чтобы сменный инструмент зафиксировался в патроне шпинделя.

Установка шлифовальной насадки

При выборе в качестве сменного инструмента адаптера для шлифовки, перед началом работы к нему нужно прикрепить шлифовальный лист. Адаптер имеет застёжки, к которым нужно прикрепить шлифовальный лист так, чтобы края листа совпали с краями адаптера. Если адаптер имеет отверстия для удаления пыли, нужно использовать шлифовальные листы с отверстиями. Во время крепления листов к адаптеру, отверстия на листе и адаптере должны совпасть.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Включение / выключение

1. Установите аккумулятор в пазы до характерного щелчка.
2. Включите изделие выключателем (3), предварительно нажав кнопку блокировки (4).
3. По окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу выключателя (3).

Изменение частоты колебаний

Изделие оснащено поворотным регулятором частоты колебаний (5), позволяющим осуществлять плавную регулировку. Для регулировки частоты колебаний требуется повернуть регулятор (5) в нужное положение.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общее обслуживание



ВНИМАНИЕ! Перед проведением любых работ по техобслуживанию инструмента, замены оснастки, отсоедините аккумулятор от устройства.

1. По окончании работы снимите насадку со шпинделя резака. Очистите сменные насадки, оснастку и принадлежности.
2. Очистите изделие от грязи чистой ветошью. Не используйте для очистки пластиковых деталей растворители и нефтепродукты.
3. Периодически проверяйте затяжку всех резьбовых соединений резака, затягивайте все ослабленные соединения.

СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

Срок службы и утилизация

Срок службы изделия 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

Условия хранения

Срок хранения - 5 лет при условии хранения в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +50°C и влажности воздуха не более 80%.

Условия транспортировки

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния изделия являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Технический регламент таможенного союза

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

КОМПЛЕКТАЦИЯ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ РЕЗАК 1 ШТ.
4 РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ:

ПЛИТКА ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНОЙ БУМАГИ 1 ШТ.

ШЛИФОВАЛЬНАЯ БУМАГА 3 ШТ.

ПРЯМОЙ РЕЗАК ПО ДЕРЕВУ 1 ШТ.

СЕГМЕНТНЫЙ ПИЛЬНЫЙ ДИСК 1 ШТ.

СКРЕБОК 1 ШТ.

ИНСТРУКЦИЯ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ 1 ШТ.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель не включается	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Неисправен выключатель	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Изошены щетки	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изошены щетки	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Загрязнен коллектор	
	Неисправны обмотки ротора	
Повышенная вибрация, шум	Рабочий инструмент плохо закреплен	Закрепите правильно рабочий инструмент
	Неисправны подшипники	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Износ зубьев шестерни ротора / редуктора	
Появление дыма и запаха горелой изоляции	Неисправность обмоток ротора или статора	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
Двигатель перегревается	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя	Прочистите окна охлаждения электродвигателя
	Электродвигатель перегружен	Обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при макс. оборотах
	Неисправен ротор	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта

2019 / 01 / 20092047 / 00001

2019 – год производства _____

01 – месяц производства _____

20092047 – индекс модели _____

00001 – индекс товара _____